

Communiqué de presse

Soutien à la relève culturelle

La Région capitale suisse attribue son premier « Prix du Bilinguisme » lors du Forum 2023

Ittigen, le 17 novembre 2023 – Dans le cadre de son Forum annuel, l'association Région capitale suisse a remis la première édition de son Prix du bilinguisme aujourd'hui à Ittigen. Cette bourse dotée d'un montant de 15'000 francs est destinée au soutien des jeunes talents professionnels et à la mise en évidence du bilinguisme. « La soirée posthelvétique », œuvre théâtrale de l'Actif Posthelvetia, a été primée entre autres pour son interprétation originale et créative du bilinguisme.

L'appel à candidatures s'est déroulé du 15 juin au 31 août 2023. Les projets soumis devaient traiter du bilinguisme ou du plurilinguisme et mettre l'accent sur l'échange entre les cultures linguistiques et la compréhension mutuelle. En outre, les projets devaient être proposés par des acteurs ou actrices culturel-le-s émergent-e-s, avoir un lien clair avec la Région capitale suisse et être dans une phase décisive de leur élaboration. La forme artistique, elle, était libre. Au total, 14 candidatures de très haute qualité, issues des domaines du théâtre, de la danse, de la littérature, de la musique, de la photographie et du cinéma, ont été reçues.

Présidé par Erich Fehr, maire de la Ville de Bienne et membre du comité directeur de la Région capitale suisse, le jury était en outre composé d'Alec von Graffenried, maire de la Ville de Berne et co-président de la Région capitale suisse, de Valentin Brügger, Radio Fribourg, de Josiane Imhasly, curatrice indépendante, de Stéphane Moret, Directeur Région Lac Morat, de Sylvie Pipoz, médiatrice culturelle et de Bettina Wohlfender, auteure et enseignante à l'Institut littéraire suisse à Bienne.

Le jury a unanimement décidé de récompenser le projet « La soirée posthelvétique » de l'Actif Posthelvetia. Ce spectacle théâtral en deux pièces, « Die Nation » et « la Nation », est inspiré des exercices de style de Raymond Queneau. Dans cet univers, l'héroïne nationale Helvetia ne s'engage plus contre l'isolement et pour la liberté, mais au contraire pour l'abolition de la Suisse. Son histoire est transmise au public à travers différents styles, tout en évitant une simple traduction littérale d'une langue vers l'autre.

Le Prix du bilinguisme a été remis à l'Actif Posthelvetia dans le cadre du Forum annuel de la Région capitale suisse, le 17 novembre à Ittigen, consacré cette année à la thématique des agglomérations.

Le bilinguisme, une priorité pour la Région capitale suisse

Le bilinguisme est l'une des sept priorités thématiques de la Région capitale suisse. L'association s'affirme comme trait d'union entre les différentes cultures linguistiques et favorise l'échange au-delà des frontières linguistiques et culturelles, notamment pour des élèves et des administrations

communales. Avec le lancement du « Prix du Bilinguisme », l'association s'est engagée pour la première fois pour la promotion du bilinguisme par le biais de la culture.

Contacts pour la presse

Erich Fehr, maire de la Ville de Bienne, membre du comité directeur de la RCS, T. 032 326 11 01

Virginie Borel, directrice du Forum du bilinguisme, T. 078 661 89 75

Stephanie Härrli, secrétaire générale adjointe RCS, T. 031 313 18 62

Informations sur la Région capitale suisse

L'association Région capitale suisse a été fondée fin 2010. Ses membres sont les cantons de Berne, Neuchâtel, Fribourg, Soleure et du Valais, ainsi qu'un grand nombre de leurs villes, communes et organisations régionales. Grâce à une collaboration axée sur les thèmes et les projets, l'association entend renforcer et exploiter la fonction de centre politique de la Région capitale suisse, se trouvant au même niveau que les trois espaces métropolitains de Zurich, de Bâle et du Bassin lémanique et servant de point de connexion entre ces derniers.

www.regioncapitalesuisse.ch